



DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido a totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használatra csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelven elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşıldığından sonra izin verilir.

ZH – 注意 : 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后，才能使用 INNOTECH 公司的产品。

[2]	DESCRIZIONE DEI SIMBOLI	3
[3]	NORME DI SICUREZZA	4
[4]	COMPONENTI / MATERIALE	6
[5]	UTILIZZO	8
[6]	VERIFICA	9
[7]	GARANZIA	10
[8]	OMOLOGAZIONE	11
[9]	DICITURE E CONTRASSEGNI	11
[10]	DIMENSIONI	12
[11]	NOTE DI MONTAGGIO	12
[12]	SUPERFICIE DI FONDO DI MONTAGGIO	13
[13]	ATTREZZI DI MONTAGGIO	13
[14]	MONTAGGIO	14
[15]	ALTEZZA DI CADUTA	22
[16]	SMALTIMENTO	23
[17]	VERBALE DI ACCETTAZIONE	24
[18]	INDICAZIONI RELATIVE AL SISTEMA DI SICUREZZA	26
[19]	VERBALE DI COLLAUDO	27
[20]	SVILUPPO E DISTRIBUZIONE	29
[21]	VARIANTI DI SISTEMA	30
[22]	ALLEGATO	32

Avvertenza / pericolo

Per un pericolo IMMEDIATO che causa ferite gravi o decesso.



Per una situazione POTENZIALMENTE pericolosa che causa ferite gravi o decesso.



Per una situazione POTENZIALMENTE pericolosa che potrebbe causare ferite lievi o danni materiali.



Indossare guanti di protezione!



Indossare occhiali protettivi!

**Informazioni aggiuntive / Indicazione**

esatto



errato



Rispettare le indicazioni del fabbricante / il relativo manuale di istruzioni.

È necessario prendere in considerazione le seguenti norme di sicurezza e il più recente stato dell'arte.

3.1 GENERALITÀ

- Il sistema di sicurezza può essere utilizzato soltanto da persone che
 - abbiano seguito un training sui "dispositivi di protezione individuali" (DPI).
 - siano fisicamente e psichicamente sane. Una salute non perfetta come problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, consumo di alcool può avere ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utente.
 - conoscano le norme di sicurezza in vigore in loco.
- Il sistema di sicurezza può essere montato soltanto da personale idoneo, esperto e che abbia familiarità con il sistema di sicurezza per tetto, secondo i più recenti standard tecnici.
- Durante il montaggio/utilizzo del sistema di sicurezza INNOTECH "LIFELINE-KIT" si devono rispettare le norme antinfortunistiche (es. lavori sui tetti) di volta in volta applicabili.
- Si deve prevedere un piano che prenda in esame le misure di salvataggio per tutti i possibili casi di emergenza.
- Dimensionare lo spazio di caduta di modo che in caso di caduta l'utente non cada su un ostacolo e che sia IMPOSSIBILE uno schianto a terra.
- È opportuno che il punto di ancoraggio venga progettato, montato e utilizzato in maniera tale che risulti impossibile qualsiasi caduta al di là dello spigolo di caduta, se si impiega a regola d'arte il dispositivo di protezione individuale (DPI). (Vedere la documentazione di progettazione all'indirizzo www.innotech.at).
- Le imbragature anticaduta e la lunghezza degli elementi di collegamento devono essere tarate in base alla persona coinvolta e devono risultare conformi alle norme in vigore.
- Per evitare una possibilità di caduta, le persone che lavorano nelle aree a rischio di caduta devono fare in modo che il collegamento con il sistema di sicurezza venga mantenuto più corto possibile.
- Ogni sistema di sicurezza è soggetto a dei valori limite massimi. I valori limite sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'impianto e NON devono essere superati.
- In caso di fissaggio senza perforazione del tetto, dopo forti tempeste va controllato il tetto in lamiera (superficie di fondo di montaggio) prima di continuare a utilizzare il sistema.
- In caso di superfici inclinate del tetto si deve impedire, tramite appositi paraneve, che dalle stesse scivolino maggiori quantitativi di depositi (di neve e di ghiaccio).
- In caso di utilizzo con prodotti EN 795 TIPO C + E, bisogna rispettare le relative descrizioni in vigore del prodotto!
- Non è consentito apportare modifiche al sistema di sicurezza.
- La linea di ancoraggio deve essere collegata alla protezione antifulmini in conformità alle disposizioni locali sulla protezione antifulmini e non deve essere usata in funzione di linea di discesa del parafulmine.

- Quando si cede il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, questi devono confermare per iscritto di aver ben compreso il presente manuale di istruzioni.
- Se il sistema di sicurezza è venduto in un altro paese, il manuale di istruzioni deve essere messo a disposizione nella lingua del paese di utilizzo!

3.2 MONTAGGIO SICURO

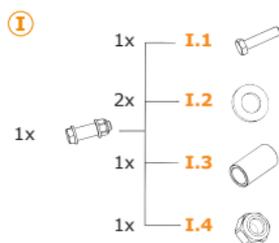
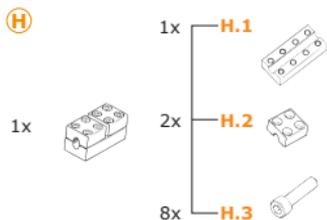
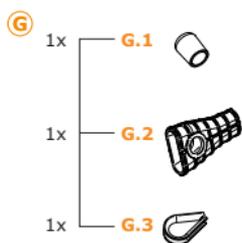
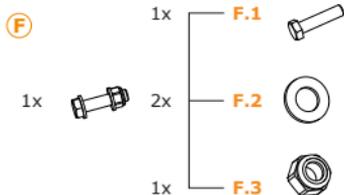
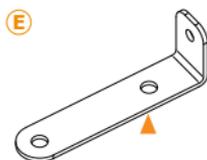
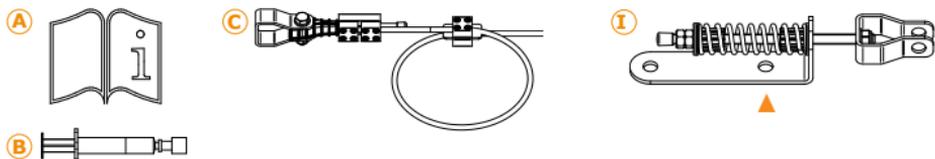
- Prima del montaggio delle vite in acciaio inox bisogna lubrificarle con un lubrificante adeguato (in dotazione: Weicon AntiSeize ASW 10000 o equivalente).
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettifica o utensili d'acciaio, in quanto si può arrivare a fenomeni di corrosione.
- Montare il sistema di sicurezza in modo che alla deviazione durante un processo di trattenuta divenga impossibile un contatto con spigoli vivi o altri oggetti. Possono venir provocati danni!
- Il fissaggio corretto del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di verbali sugli elementi di fissaggio e foto.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.



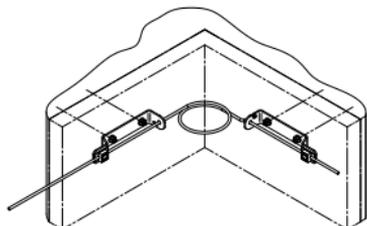
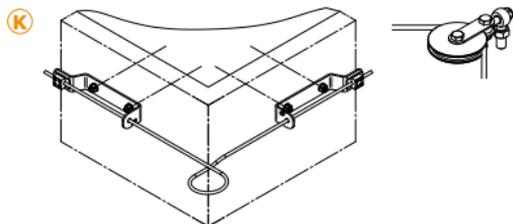
Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il produttore (www.innotech.at).

3.3 UTILIZZO IN SICUREZZA

- Lo spazio libero minimo necessario sotto lo spigolo di caduta si calcola in questo modo: Deformazione del dispositivo di ancoraggio in caso di sollecitazione + indicazioni del produttore del dispositivo di protezione individuale utilizzato compresa l'inflessione della fune + statura + 1 m distanza di sicurezza.
- È necessario prestare attenzione al corretto utilizzo dei singoli elementi, inclusi i "dispositivi di protezione individuali", in quanto altrimenti il funzionamento in sicurezza di INNOTECH "LIFELINE-KIT" NON è garantito.
- Per l'impiego orizzontale si possono utilizzare soltanto elementi di collegamento adatti a questo scopo e collaudati per la relativa esecuzione dei bordi (spigoli vivi, lamiera grecata, travi d'acciaio, calcestruzzo, ecc).
- In presenza di vento di forza superiore al normale NON è più consentito l'impiego del sistema di sicurezza.
- In caso di condizioni atmosferiche particolari (spargimento di sale in inverno (ponti), aria sulfurea, ecc.) i componenti del sistema di sicurezza si devono realizzare in opportuna versione "Qualità A4".
- Bambini e donne in gravidanza NON devono utilizzare il sistema di sicurezza.



OPTIONAL:



- A) Manuale di istruzioni**
- B) Lubrificante:** Weicon AntiSeize ASW 10000
- C) Bloccaggio d'estremità con assorbitore di energia** (asola - premontata):
Acciaio inox, qualità A2; alluminio; fune in acciaio inox Ø 8 mm - 7 x 7 - carico di rottura 37 kN
- D) Fissaggio d'estremità con precarico a molla** (premontato): acciaio inox, qualità A2
- E) Fissaggio d'estremità per il bloccaggio d'estremità (C):** acciaio inox, qualità A2
- F) Kit per il collegamento del bloccaggio d'estremità (C) con il fissaggio d'estremità (E):** acciaio inox, qualità A2
- F.1) Vite a testa esagonale M12**
- F.2) Rondella M12**
- F.3) Dado di sicurezza M12**
- G - I) Kit (bloccaggio d'estremità):** per collegare l'estremità della fune al fissaggio d'estremità (D)
- G) Kit:**
- G.1) Cappuccio di chiusura:** PVC
- G.2) Tasca porta-redancia:** PP
- G.3) Redancia:** acciaio inox, qualità A4
- H) Kit:**
- H.1) Morsetto indicatore doppio inferiore:** alluminio
- H.2) Morsetto indicatore superiore:** alluminio
- H.3) Vite a testa cilindrica M6:** acciaio inox, qualità A2
- I) Kit:** acciaio inox, qualità A2
- I.1) Vite a testa esagonale M12**
- I.2) Rondella M12**
- I.3) Bussola di fermo Ø 16 mm**
- I.4) Dado di sicurezza M12**
- OPTIONAL:**
- J) Supporto intermedio della fune (INNOTECH "KIT-SZH-10"):** acciaio inox, qualità A2 a partire da un tratto di fune di 15 m, montaggio sulla facciata oppure sulla struttura di sostegno, superabile senza doversi agganciare in maniera diversa o sganciare dal sistema
- K) Elementi d'angolo (INNOTECH "KIT-EDLE-10", INNOTECH "AIO-EDLE-14"):** adatti per angoli interni ed esterni ed anche per montaggi sopraelevati
- L) INNOTECH „VERT-GLEIT“:** acciaio inox, qualità A2

INNOTECH "LIFELINE-KIT" è stato sviluppato come dispositivo di **ancoraggio** per la sicurezza di un numero fino a **4 persone** (compresa 1 persona per eventuali interventi di pronto soccorso) ed è adatto ai seguenti sistemi anticaduta conformi a EN 363:2008 :

- Sistemi di trattenuta
- Sistemi di arresto caduta
- Sistemi di salvataggio



Nel caso di sistemi di trattenuta utilizzando il tratto di fune con un dispositivo anticaduta di tipo retrattile, si deve regolare il cordino in maniera tale da rendere impossibile una caduta dall'alto.



PERICOLO

PERICOLO DI MORTE da utilizzo errato.

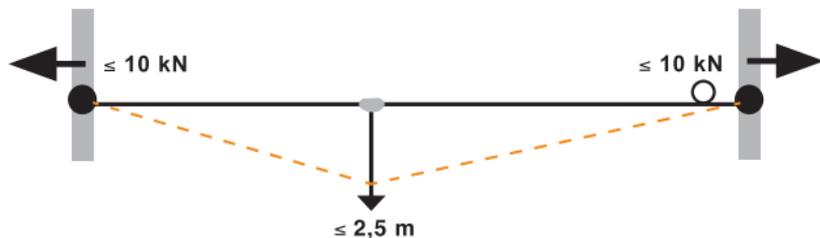
- Utilizzare INNOTECH "LIFELINE-KIT" SOLO per la sicurezza delle persone.
- NON utilizzare INNOTECH "LIFELINE-KIT" per i lavori sospesi su funi.
- Usare SOLO dispositivi anticaduta se essi sono omologati per le linee di ancoraggio orizzontali.
- NON AGGANCIARE MAI carichi su INNOTECH "LIFELINE-KIT" che NON sono espressamente stati autorizzati e citati nel manuale di istruzioni.



Osservare le indicazioni del produttore dei dispositivi di protezione individuali utilizzati.

Al fine di mantenere lo strappo per le persone il più contenuto possibile, la linea di ancoraggio è dotata di moderni elementi ammortizzatori e di prearico.

Grazie alla combinazione del prearico a molla e degli assorbitori di energia, in caso di caduta le forze sui punti d'estremità e d'angolo si riducono a max. 10 kN.



La linea di ancoraggio comporta una forza in ingresso di max. 10 kN nei punti di fissaggio d'estremità, d'angolo e intermedi.

5

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

INNOTECH "LIFELINE-KIT" è composto da una fune in acciaio inox di 8 mm. La fune in acciaio inox viene sostenuta da due fissaggi d'estremità.

OPTIONAL: INNOTECH "LIFELINE-KIT" può essere dotato di elementi d'angolo e supporti intermedi superabili.



PERICOLO

PERICOLO DI MORTE da utilizzo errato.

- Collegare a INNOTECH "LIFELINE-KIT" con un moschettone ai sensi di EN 362.
- Se la linea di ancoraggio viene montata con un'inclinazione superiore a 15°, è consentito il transito SOLO con INNOTECH "VERT-GLEIT" ai sensi di EN 353-1 / 795 C. Il supporto intermedio della fune e gli elementi d'angolo innestati in posizione non sono superabili.

6

VERIFICA

6.1 VERIFICA PRIMA DI OGNI UTILIZZO

Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo di INNOTECH "LIFELINE-KIT" per vedere se esso presenta eventuali difetti palesi.



PERICOLO

PERICOLO DI MORTE da danneggiamenti / difetti di INNOTECH "LIFELINE-KIT".

- INNOTECH "LIFELINE-KIT" deve essere in perfette condizioni.
- Controllare l'asola (e) (\varnothing ca. 220 mm) e il precarico a molla nei collegamenti d'estremità (precarico della fune).
- Vanno controllati l'imbragatura anticaduta, gli elementi di collegamento e i punti di ancoraggio riferendosi ai relativi manuali di istruzioni.
- Non utilizzare più INNOTECH LIFELINE-KIT se:
 - sono presenti danni visibili o usura degli elementi.
 - sono stati accertati altri difetti (collegamenti a vite allentati, deformazione, corrosione, usura, impermeabilizzazione del tetto difettosa, ecc.).
 - si è verificata una sollecitazione da caduta (eccezione: interventi di pronto soccorso).
 - la denominazione del prodotto è illeggibile.

Accertare l'idoneità all'impiego dell'intero sistema di sicurezza sulla base del verbale di collaudo e di controllo.



Se sussistono dei dubbi sul funzionamento sicuro del sistema di sicurezza NON utilizzarlo più e farlo verificare da uno specialista esperto (documentazione scritta). Eventualmente sostituire il prodotto.

6.2 CONTROLLO ANNUALE

Far verificare "LIFELINE-KIT" almeno una volta all'anno da uno specialista esperto che abbia familiarità con il sistema di sicurezza. La sicurezza dell'utente dipende dall'efficacia e dalla durata dell'attrezzatura.

A seconda dell'intensità di utilizzo e dell'ambiente possono essere necessari intervalli di controllo più corti (ad es. in presenza di atmosfera corrosiva, fulmini, ecc.).

Il controllo da parte dello specialista esperto deve essere documentato nel verbale di collaudo del manuale di istruzioni e deve essere conservato assieme a queste.



Documentare gli intervalli di controllo sul verbale di collaudo.

La durata della garanzia sui difetti di fabbricazione è, per tutti i componenti in condizioni di impiego normali, di 2 anni dalla data di acquisto. Il periodo si riduce in caso di impiego in atmosfere corrosive.

In caso di sollecitazione da caduta (caduta, peso della neve, ecc.) viene meno il diritto di garanzia su quelle parti che sono state progettate ad assorbimento di energia e che si deformano.



In caso di montaggio non appropriato, INNOTECH® non si assume nessuna responsabilità e non risponde per il montaggio del sistema e per i particolari progettati e installati da aziende installatrici esperte sotto propria responsabilità.

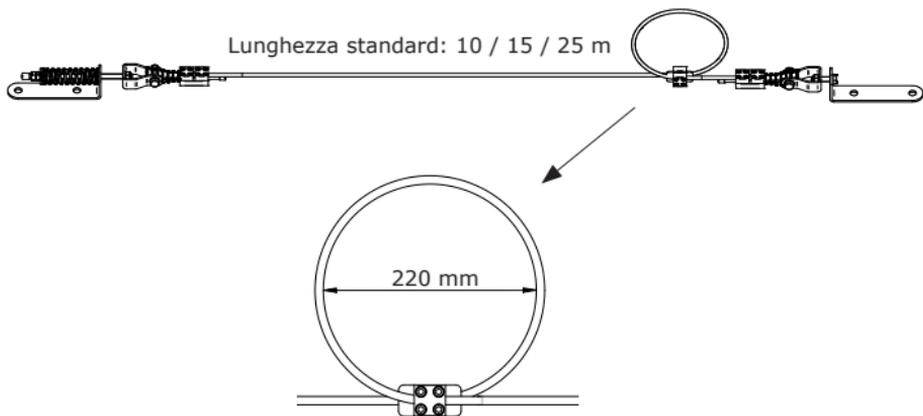
INNOTECH "LIFELINE-KIT" è stato collaudato e certificato conformemente a
EN 795:2012 TIPO C.

Ente notificato intervenuto per la prova di omologazione:
 DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum, Germania

- A) Denominazione o logo del produttore/distributore:** INNOTECH®
B) Denominazione tipologica: LIFELINE-KIT
C) Simbolo secondo cui bisogna attenersi alle istruzioni per l'uso: 
D) Numero massimo delle persone ancorabili: 4 (compresa 1 persona per eventuali interventi di pronto soccorso)
E) Sigillo DEKRA: 
F) Anno di fabbricazione e numero di serie del produttore: JJJJ-.-...
G) Numero della relativa norma: EN 795:2012 TIPO C
H) Ammortizzatore di caduta: SÌ
I) Max. inflessione fune: 2,5 m
J) Installazione a cura di: Nome & Indirizzo della ditta di montaggio



10 DIMENSIONI



11 INDICAZIONI DI MONTAGGIO

Fissare INNOTECH "LIFELINE-KIT" a punti di fissaggio idonei (ad es. INNOTECH "STABIL", etc.) in orizzontale.

I punti di ancoraggio d'estremità ed anche supporti intermedi e d'angolo che servono per il fissaggio del INNOTECH "LIFELINE-KIT" devono soddisfare i requisiti di EN 795.

Montare i fissaggi d'estremità (D) ed (E) nei punti di fissaggio previsti.

Per il montaggio su punti di fissaggio (ad es. EAP-STABIL-10), utilizzare il foro contrassegnato con "▲" (Ø 17 mm).

A partire da una distanza di oltre 15 m tra un punto di fissaggio e l'altro, la linea di ancoraggio deve essere dotata di supporti intermedi della fune (J) ovvero di elementi d'angolo (K). Montare i supporti intermedio della fune e gli elementi d'angolo negli appositi punti di fissaggio.



INNOTECH "LIFELINE-KIT" si può montare su facciate, tetti piani e tetti a spiovente.

Una premessa indispensabile per un montaggio a regola d'arte è una **superficie di fondo di montaggio** resistente unitamente all'utilizzo delle modalità di fissaggio originali indicate in questo manuale di istruzioni.



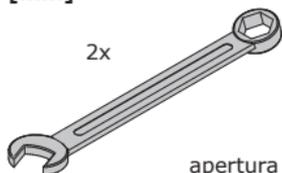
PERICOLO

PERICOLO DI MORTE da montaggio su sottofondo non idoneo.

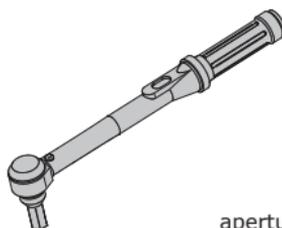
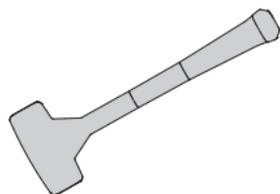
- Montare il punto di fissaggio INNOTECH "LIFELINE-KIT" su una superficie di fondo di montaggio resistente (ad es. calcestruzzo pieno con qualità di almeno C20/25).
- **NON nel massetto, nel calcestruzzo di compensazione, nel calcestruzzo in pendenza, ecc.**
- Nei casi dubbi far verificare il sottofondo di montaggio da un ingegnere statico o dal produttore.

[mm]

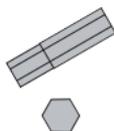
2x



apertura chiave = 19

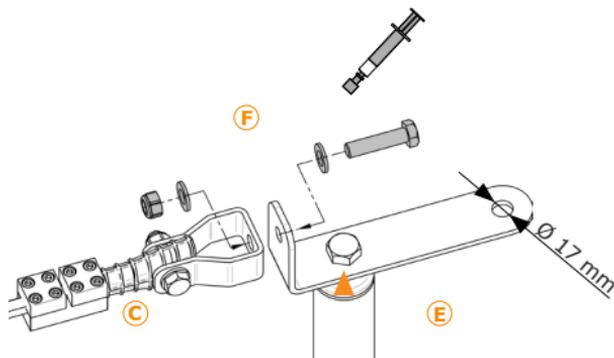


apertura chiave = 5



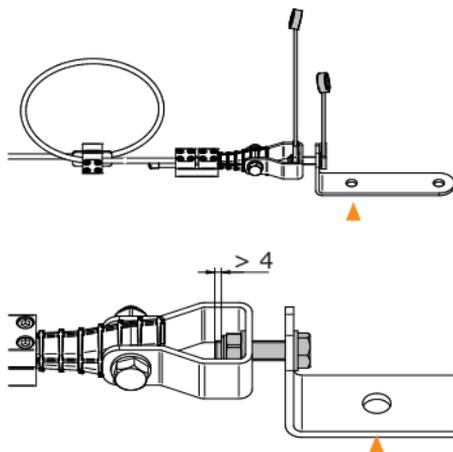
14 MONTAGGIO

- 1.** Avvitare il bloccaggio d'estremità (C) e il fissaggio d'estremità (E) col kit (F).



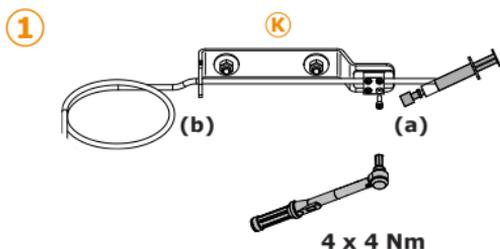
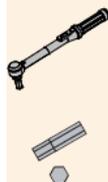
Per il montaggio dei punti di fissaggio bisogna usare il foro contrassegnato con "▲"

- 2.** Il controdado di sicurezza deve liberare almeno 4 spire del filetto del bullone.



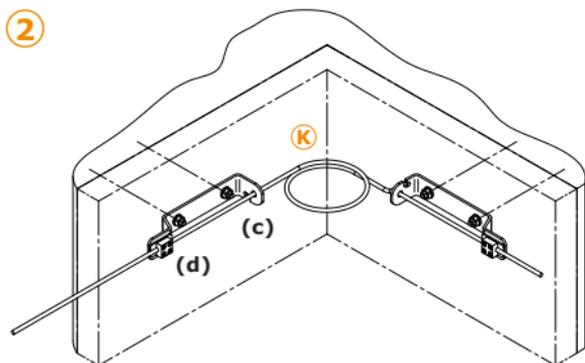
OPTIONAL:**Elemento d'angolo (K)**

Far passare la fune in acciaio attraverso il morsetto (a) dell'assorbitore di energia e attraverso il foro (\varnothing 12 mm) dell'elemento d'angolo (b).
Tendere la fune in acciaio e serrare le viti del morsetto (a) "in maniera incrociata" con **4 Nm**.

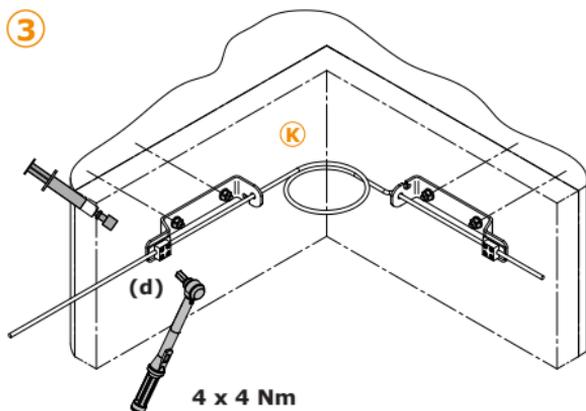


Attenersi alla coppia di serraggio.

Infilare la fune in acciaio nel foro \varnothing 12 mm del secondo elemento d'angolo (c) e il secondo morsetto (d) dell'assorbitore di energia.
Creare un'asola con un diametro di 220 mm nel punto d'angolo dell'andamento della fune.



Serrare la fune in acciaio inox con le viti al morsetto (d) con una coppia di serraggio di **4 Nm**.

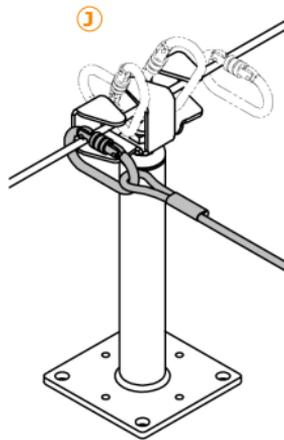


Attenersi alla coppia di serraggio.

OPTIONAL:

Supporto intermedio della fune (J)

Far passare la fune in acciaio inox attraverso il supporto intermedio della fune (J).

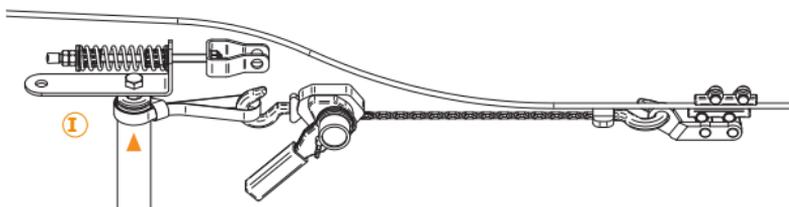


È possibile un attraversamento senza doversi agganciare in maniera diversa o sganciare dal sistema.

14 MONTAGGIO

3.

Portare l'estremità non collegata della fune al fissaggio d'estremità e precaricarla preferibilmente con una forza di max. 50 - 80 kg.

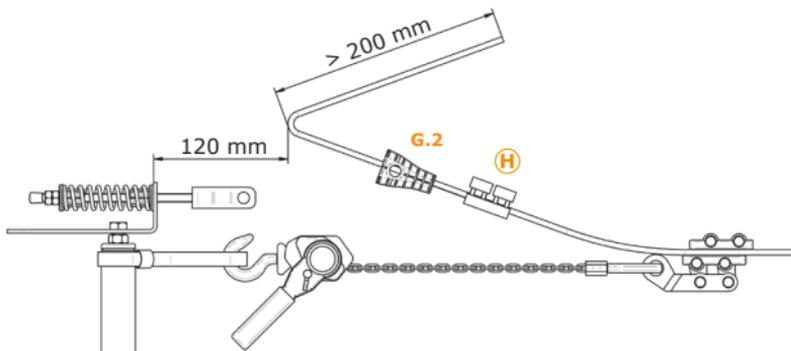


Rispettare la forza massima.

4.

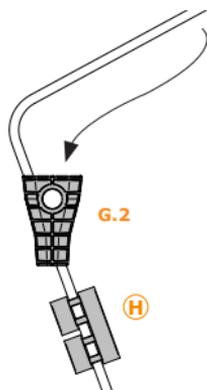
Infilare il morsetto indicatore (H) e la tasca porta redancia (G.2) nella fune in acciaio inox.

La fune in acciaio inox viene piegata a una distanza di 120 mm dal fissaggio d'estremità.

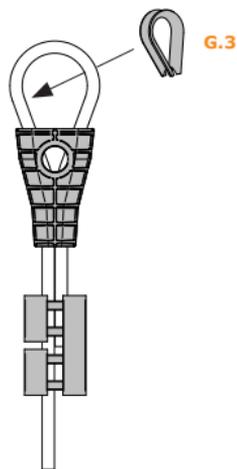


14 MONTAGGIO

- 5.** Riportare indietro l'estremità non collegata della fune, facendola passare attraverso la tasca porta redancia (G.2).



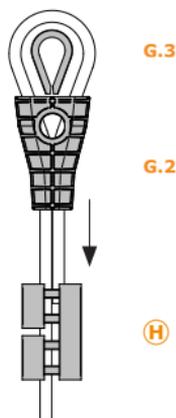
- 6.** Posizionare la redancia (G.3) nella tasca porta redancia (G.2).



14 MONTAGGIO

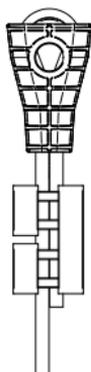
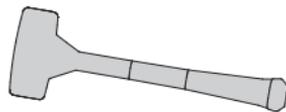
7.

Tendere l'asola con la redancia (G.3) nella tasca porta redancia (G.2).



8.

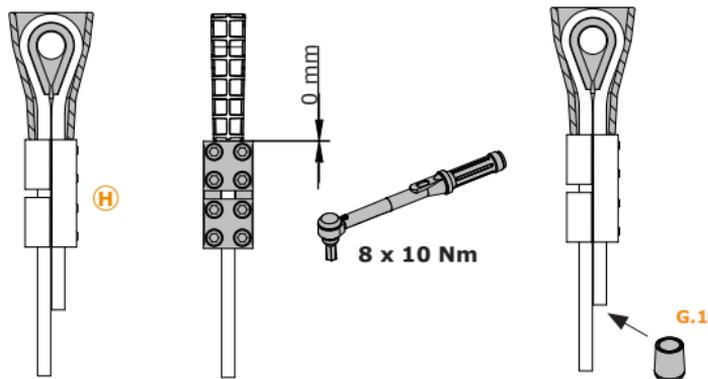
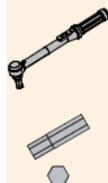
La redancia viene inserita nella tasca porta redancia con precarico, dando alcuni colpi con un martello (in gomma) sul dorso della fune.



14 MONTAGGIO

9.

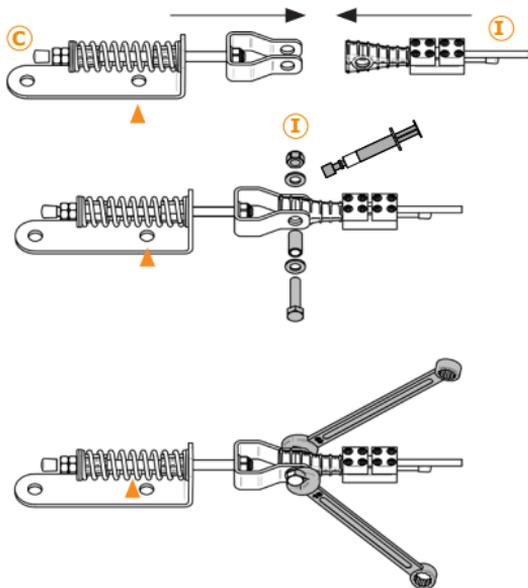
Fissare il morsetto del bloccaggio d'estremità (H) direttamente alla tasca porta redancia (G). Serrare le viti del morsetto del bloccaggio d'estremità con una coppia di serraggio di **10 Nm**. Applicare il cappuccio di chiusura (G.1).



Attenersi alla coppia di serraggio!

10.

Portare il bloccaggio d'estremità (C) alla staffa di fermo del fissaggio d'estremitità (D) e avvitarli con il kit (I).

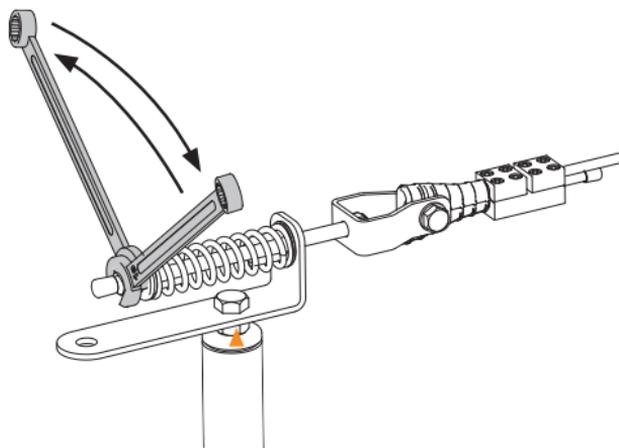


14 MONTAGGIO

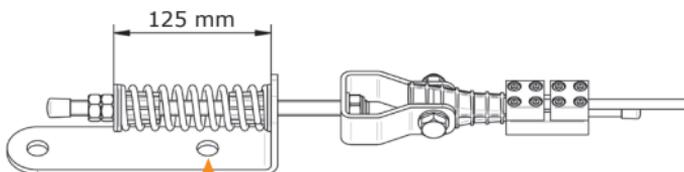
11.

Allentare il paranco a catena.

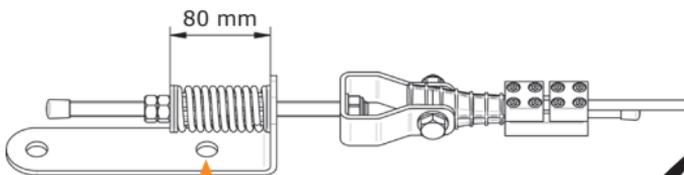
Sul fissaggio d'estremità si regola la tensione della fune con il dado di registro della tensione e il controdado.



Lunghezza molla (dopo il serraggio) fra 80 – 125 mm.



Attraverso il controllo della lunghezza della molla è possibile stabilire un possibile sovraccarico causato da una caduta già prima dell'utilizzo del sistema di sicurezza INNOTECH "LIFELINE-KIT".



PRONTO

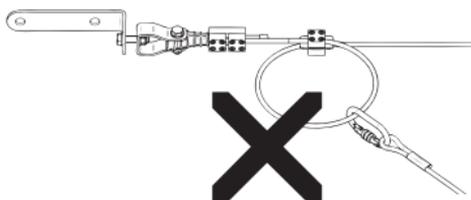




PERICOLO

PERICOLO DI MORTE da utilizzo errato.

- Agganciare con un moschettone ai sensi di EN 362 al tratto di fune in acciaio inox.
- Non agganciare MAI all'asola (immagine).



Gli elementi di collegamento si devono mantenere più corti possibile.

Fare attenzione all'altezza di caduta!

Per altezze di caduta limitate (pensiline, balconi, ecc.) bisogna adattare di conseguenza il dispositivo di protezione individuale. A tale scopo si devono utilizzare sistemi di posizionamento sul lavoro o di ritenuta conformemente alle norme e alle disposizioni di protezione antinfortunistica applicabili.

Sistema di posizionamento sul lavoro ai sensi di EN 358:

Tramite l'impiego corretto di un cordino o dispositivo anticaduta di tipo retrattile adatto, un sistema di posizionamento sul lavoro evita una caduta libera. Mantenere il collegamento al sistema di ancoraggio il più corto possibile.

Marcatura:

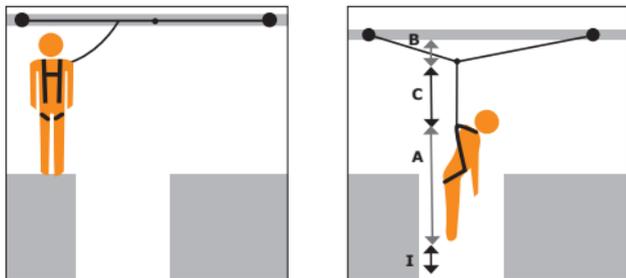
Se vengono definiti dei tratti parziali come sistema di posizionamento sul lavoro, la marcatura di questo tratto avviene con targhette di identificazione aggiuntive. Esse si montano direttamente e in maniera permanente all'inizio e alla fine del tratto parziale.



Fare attenzione all'altezza di caduta!

Lo spazio libero minimo necessario sotto lo spigolo di caduta a terra si calcola in questo modo:

Indicazione del produttore del dispositivo di protezione individuale utilizzato + max. max. inflessione fune (2,5 m) + statura + min. 1 m distanza di sicurezza



- A** Utente circa 1,8 m
- B** Variazione della lunghezza della linea di ancoraggio dopo una sollecitazione (max. inflessione fune LIFELINE-KIT 2,5 m)
- C** Altezza di caduta che deve considerare il produttore del sistema di arresto caduta ai sensi di EN 363 (può variare da 0,5 a 4 m, in funzione del tipo di sistema utilizzato)
- D** Distanza di sicurezza circa 1 m
=E Spazio libero necessario sotto il possibile punto di caduta dall'alto

NON gettare il dispositivo di protezione nei rifiuti domestici.

Raccogliere i componenti usati e smaltirli in maniera ecologica in conformità alle disposizioni nazionali.

VERBALE DI ACCETTAZIONE N° _____ (PARTE 1/2)

L I F E L I N E - K I T

NUMERO DI COMMESSA:

PROGETTO:**COMMITTENTE DEL PROGETTO:** Funzionario responsabile: 

Indirizzo ditta:

APPALTATORE: Funzionario responsabile: 

Indirizzo ditta:

MONTAGGIO: LINEA DI ANCORAGGIO ORIZZONTALE ai sensi di EN 795:2012 TIPO C**DENOMINAZIONE:** Impianto linea di ancoraggio N°: _____Indirizzo dell'azienda: Funzionario responsabile: **MONTAGGIO: PUNTI DI FISSAGGIO** della linea di ancoraggio orizzontaleIndirizzo dell'azienda: Funzionario responsabile: 
DOCUMENTAZIONE DEL FISSAGGIO / DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA
PRODOTTO: Pezzi _____ Anno di costruzione/ numero di serie: _____

(Denominazione tipologica del punto di fissaggio, ad es. EAP-STABIL-10-300)

SUPERFICIE DI FONDO DI MONTAGGIO: _____

(ad es. calcestruzzo pieno di qualità: C20/25, Dimensione del falso puntone in legno; per i tetti in lamiera: produttore del tetto, profilo, materiale, spessore lamiera, ecc.)

Data:	Posizione:	Tipo elemento di fissaggio: BEF/colla?/ denominazione	Profondità di montaggio: [mm]	Punta a forare Ø: [mm]	Coppia di serraggio:	Foto: (luogo di archiviazione)
			mm	mm	Nm	

FISSAGGI / PUNTI DI FISSAGGIO DIVERSI (TIPI, SUPERFICI DI FONDO DI MONTAGGIO, NUMERI DI SERIE, ECC.) DEVONO ESSERE INDICATI SEPARATAMENTE.
PRODOTTO: Pezzi _____ Anno di costruzione/ numero di serie: _____

(Denominazione tipologica del punto di fissaggio, ad es. EAP-STABIL-10-300)

SUPERFICIE DI FONDO DI MONTAGGIO: _____

(ad es. calcestruzzo pieno di qualità: C20/25, Dimensione del falso puntone in legno; per i tetti in lamiera: produttore del tetto, profilo, materiale, spessore lamiera, ecc.)

Data:	Posizione:	Tipo elemento di fissaggio: BEF/colla?/ denominazione	Profondità di montaggio: [mm]	Punta a forare Ø: [mm]	Coppia di serraggio:	Foto: (luogo di archiviazione)
			mm	mm	Nm	

VERBALE DI ACCETTAZIONE N° _____ (PARTE 2/2)

L I F E L I N E - K I T

FISSAGGI / PUNTI DI FISSAGGIO DIVERSI (TIPI, SUPERFICI DI FONDO DI MONTAGGIO, NUMERI DI SERIE, ECC.) DEVONO ESSERE INDICATI SEPARATAMENTE.
PRODOTTO: Pezzi _____ Anno di costruzione/ numero di serie: _____

(Denominazione tipologica del punto di fissaggio, ad es. EAP-STABIL-10-300)

Sottofondo di montaggio: _____

(ad es. calcestruzzo pieno di qualità: C20/25)

Data:	Posizione:	Tipo elemento di fissaggio: BEF/colla?/ denominazione	Profondità di montaggio: [mm]	Punta a forare Ø: [mm]	Coppia di serraggio:	Foto: (luogo di archiviazione)
			mm	mm	Nm	

La ditta di montaggio firmataria assicura la regolarità della procedura (distanze dai bordi, verifica del sottofondo, pulizia adeguata dei fori eseguiti col trapano, rispetto dei tempi di indurimento, della temperatura di lavorazione e delle direttive dei fabbricanti degli elementi di fissaggio, ecc.).

Il committente accetta i servizi dell'appaltatore. I manuali di istruzioni, le documentazioni dei fissaggi, le documentazioni fotografiche e le schede di controllo sono state consegnate al mandante (committente) e vanno messe a disposizione dell'utente. All'accesso al sistema di sicurezza il committente deve documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (es. schizzo della vista dall'alto del tetto).

L'addetto al montaggio specializzato e con esperienza sul sistema di sicurezza conferma che le operazioni di installazione sono state eseguite correttamente, in base agli attuali standard tecnici e in conformità ai manuali di istruzioni del produttore. L'affidabilità in fatto di sicurezza viene confermata dall'azienda installatrice.

Consegna di: (ad es. dispositivi di protezione individuale DPI, dispositivi anticaduta di tipo retrattile DAR, custodia, ecc.)

 Pezzo _____ Pezzo _____ Pezzo _____ Pezzo _____

 Collegato al sistema di protezione antifulmini disponibile? SÌ NO

Note: _____

 Nome: _____
 Committente

 Installatore EAP / punti di fissaggio

 Data, timbro della ditta, firma

 Data, timbro della ditta, firma

 Installatore linea di ancoraggio orizzontale

 Data, timbro della ditta, firma

**NOTE RELATIVE AL SISTEMA
DI SICUREZZA ATTUALE**

All'accesso al sistema il committente deve far mettere in posizione ben visibile questo avviso!

L'utilizzo deve avvenire secondo gli attuali standard tecnici e nel rispetto del manuale di istruzioni.

Il luogo dove sono conservate le istruzioni di montaggio e d'uso, i verbali di collaudo, ecc.:

- Panoramica con la posizione dei dispositivi di ancoraggio:

Includere le aree non resistenti alla rottura (es. lucernari e / o lucernari a cupola)!

Per i valori limite massimi del sistema di sicurezza si rimanda alle relative istruzioni per l'uso e alla targhetta di identificazione dell'impianto.

In caso di sollecitazione dovuta a caduta dall'alto oppure di dubbi, si deve sospendere immediatamente l'impiego del dispositivo di ancoraggio e lo si deve inviare al produttore oppure a un'officina specializzata per il controllo e la riparazione. Questo vale anche in caso di danni dei mezzi di ancoraggio.

VERBALE DI COLLAUDO N° _____ (PARTE 1/2)

L I F E L I N E - K I T

NUMERO DI COMMESSA: _____

PROGETTO: _____

PRODOTTO: Linea di ancoraggio orizzontale LIFELINE-KIT

Denominazione: IMPIANTO LINEA DI ANCORAGGIO N°:

CONTROLLO ANNUALE DEL SISTEMA ESEGUITO IN DATA: _____

CONTROLLO DEL SISTEMA SUCCESSIVO ENTRO: _____

COMMITTENTE DEL PROGETTO: Funzionario responsabile:

Indirizzo ditta: _____

APPALTATORE:

Funzionario responsabile:

Indirizzo ditta: _____

PUNTI DA CONTROLLARE: <input checked="" type="checkbox"/> controllo eseguito e in ordine!	DIFETTI RISCOVRIATI: (Descrizione del difetto/ Provvedimenti)
DOCUMENTAZIONI:	
<input type="checkbox"/> manuale di istruzioni	
<input type="checkbox"/> verbale di collaudo / documentazione del fissaggio / documentazione fotografica	
DPI (dispositivi di protezione individuali) anticaduta: Controllo secondo le indicazioni del produttore	
<input type="checkbox"/> data di scadenza	
<input type="checkbox"/> eseguita verifica con cadenza annuale	
<input type="checkbox"/> non controllato (nessuna autorizzazione)	
IMPERMEABILIZZAZIONE DEL TETTO:	
<input type="checkbox"/> nessun danno	
<input type="checkbox"/> nessuna corrosione	
PARTI VISIBILI DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO:	
<input type="checkbox"/> nessuna deformazione	
<input type="checkbox"/> nessuna corrosione	
<input type="checkbox"/> collegamenti a vite serrati	
<input type="checkbox"/> coppia di serraggio delle viti di fissaggio	
<input type="checkbox"/> stabilità	

VERBALE DI COLLAUDO N° _____ (PARTE 2/2)

L I F E L I N E - K I T

PUNTI DA CONTROLLARE: <input checked="" type="checkbox"/> controllo eseguito e in ordine!	DIFETTI RISCONTRATI: (Descrizione del difetto/ Provvedimenti)
FUNE IN ACCIAIO INOX:	
<input type="checkbox"/> ispezione a vista	
<input type="checkbox"/> trefoli della fune	
<input type="checkbox"/> ...	
SUPPORTI INTERMEDI DELLA FUNE:	
<input type="checkbox"/> nessuna deformazione	
<input type="checkbox"/> nessuna corrosione	
<input type="checkbox"/> collegamenti a vite serrati	
FISSAGGI D'ANGOLO:	
<input type="checkbox"/> nessuna corrosione	
<input type="checkbox"/> nessuna deformazione	
<input type="checkbox"/> collegamenti a vite serrati	
<input type="checkbox"/> asole Ø ca. 220 mm	
<input type="checkbox"/> coppia delle viti dell'assorbitore di energia (4 x 4 Nm)	
<input type="checkbox"/> ...	
FISSAGGIO, BLOCCAGGIO D'ESTREMITÀ':	
<input type="checkbox"/> nessuna corrosione	
<input type="checkbox"/> nessuna deformazione	
<input type="checkbox"/> collegamenti a vite serrati	
<input type="checkbox"/> danni degli elementi in plastica	
<input type="checkbox"/> coppia delle viti dell'assorbitore di energia (4 x 4 nm)	
<input type="checkbox"/> asole ø ca. 220 mm	
<input type="checkbox"/> coppia delle viti del morsetto bloccaggio d'estremità (8 x 10 nm)	
<input type="checkbox"/> precarico della fune: range caricamento molla 50 - 125 mm	

Risultato del controllo: L'impianto di sicurezza corrisponde al manuale di istruzioni del produttore e allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.

Note: _____

Nome: _____

Committente

Verifica: Appaltatore (esperto, che ha familiarità con il sistema di sicurezza)

Data, timbro della ditta, firma

Data, timbro della ditta, firma

INNOTECH® Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham / Austria
www.innotech.at



